

29336

SmIPack®



Dichiarazione di conformità CE



EC Declaration of conformity



Déclaration de conformité CE



EG Konformitätserklärung



Declaración de conformidad CE



Declaração de conformidade CE



Deklaracja zgodności CE

MANUAL CODE:

DM200066

CREATION DATE:

20.01.2009

RELEASE:

1.0



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

POLSKI

e alle norme armonizzate di buona pratica costruttiva, tra cui:
and with Harmonized Standards:

EN 422	Macchine per gomma e materie plastiche - Sicurezza - Macchine per soffiaggio per la produzione di corpi cavi - Requisiti per la progettazione e costruzione. Safety of rubber and plastics machines - Blow moulding machines intended for the production of hollow articles - Requirements for design and construction
EN ISO 12100-1	Sicurezza del macchinario. Concetti fondamentali, principi generali di progettazione. Terminologia di base. Safety of machinery. Basic concepts, general principles for design. Basic terminology.
EN ISO 12100-2	Sicurezza del macchinario. Concetti fondamentali, principi generali di progettazione. Specifiche e principi tecnici. Safety of machinery. Basic concepts, general principles for design. Technical principles and specifications.
EN 294	Sicurezza del macchinario. Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori. Safety of machinery. Safety distances to prevent danger zones from being reached by the upper limbs.
EN 349	Sicurezza del macchinario. Spazi minimi per evitare lo schiacciamento del corpo. Safety of machinery. Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body.
EN 60204-1	Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1: regole generali. Safety of machinery. Electrical Equipment of Machines. Part 1: General rules.
EN 60439-1	Apparecchiature assiemate di protezione e manovra per bassa tensione (quadri B. T.) Low voltage switchgear and controlgear assemblies (Low voltage panels)

Il sottoscrittore per l'azienda
The company undersigner

Nome: Giuseppe

Name:

Cognome: Nava

Surname:

Funzione: Legale Rappresentante

Charge: Legal Representative

San Pellegrino Terme,

Nava Giuseppe

Data/date

Firma/signature



COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2000 =



Déclaration de conformité CE
EG Konformitätserklärung



Le constructeur SMIPACK S.p.A., avec unité de production à San Pellegrino Terme (BG) - Italie, Via Tasso, 75 et bureaux d'administration à San Giovanni Bianco (BG) - Italie, Via Piazzalunga 30.

Der Hersteller SMIPACK S.p.A., mit Produktionsstätten in Via Tasso 75, in San Pellegrino Terme (BG), Italien, sowie mit Verwaltungssitz in Via Piazzalunga 30 - San Giovanni Bianco (BG), Italien

Déclare que la machine
erklärt, dass die Maschine

type: Machine de conditionnement
typ: Winkelverpackungsmaschine

modèle: SL44 - SL56

modell: S440 - S560 - S560N - S560NA - S870

SE450-SE550-SE550N-SE550NA-SE850

FP560 - FP560A - FP870A

N. de matricule:
Seriennummer:

Année de fabrication:
Baujahr:

2009

Est conforme aux directives de la Communauté Européenne
mit folgenden gemeinschaftlichen Richtlinien

98/37/CE	Concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines. Zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Maschinen.
89/336/CEE 92/31/CEE	Compatibilité électromagnétique. Elektromagnetische Verträglichkeit.
73/23/CEE	Basses tensions. Niederspannung.

Et aux Normes harmonisées de bonne pratique constructive:
und folgenden harmonisierten Normen fachgerechter Herstellungstechnik übereinstimmt:

EN 422	Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques - Sécurité - Machines de moulage par soufflage pour la fabrication des corps creux - Prescriptions pour la conception et la construction. Gummi- und Kunststoffmaschinen - Sicherheit - Blausformmaschinen zur Herstellung von Hohlkörpern - Anforderungen für Konstruktion und Bau.
EN ISO 12100-1	Sécurité des machines. Terminologie de base. Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze. Grundsätzliche Terminologie.
EN ISO 12100-2	Sécurité des machines. Notions fondamentales, principes généraux de conception. Spécifications et principes techniques. Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze. Technische Leitsätze.
EN 294	Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres supérieurs. Sicherheit von Maschinen. Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen.
EN 349	Sécurité des machines. Distances minimum pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps. Sicherheit von Maschinen. Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen.
EN 60204-1	Sécurité des machines. Equipement électrique des machines. Partie 1: règles générales. Sicherheit von Maschinen. Elektrische Ausrüstung von Maschine. Teil 1: Allgemeine Regeln.
EN 60439-1	Ensembles d'appareillage à basse tension (armoires électriques à Basse Tension). Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen (NS-Schaltsschränke)

Le signataire pour la société

Der Unterzeichnende des Unternehmens

Prénom: Giuseppe

Name:

Nom: Nava

Vorname:

Fonction: Légal représentant

Funktion: Gesetzlicher Vertreter

San Pellegrino Terme,

.....
Nava
.....

Date/Datum

Signature/Unterschrift



COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001:2000=



Declaración de conformidad CE Declaração de conformidade CE

El fabricante SMIPACK S.p.A., con instalaciones productivas en San Pellegrino Terme (BG) - Italia, Via Tasso, 75 y con la sede administrativa en San Giovanni Bianco (BG) - Italia, Via Piazzalunga 30.

O fabricante SMIPACK S.p.A., com estabelecimento em San Pellegrino Terme (BG) - Itália, Via Tasso, 75 e escritórios administrativos em Via Piazzalunga 30, S. Giovanni Bianco (BG) - Itália

declara que la máquina
Declara que a máquina

tipo:

tipo:

modelo:

modelo:

Confeccionadora

Confeccionadora

SL44 - SL56

S440 - S560 - S560N - S560NA - S870

SE450-SE550-SE550N-SE550NA-SE850

FP560 - FP560A - FP870A

matrícula n.:

matrícula n.:

año de construcción:

ano de construção:

2009

está conforme a las directivas comunitarias
é conforme às directrizes comunitárias

98/37/CE
Relativa al acercamiento entre las legislaciones sobre las máquinas de los Estados miembros.
Respeitante a aproximação das leis dos Estados membros relativas às máquinas.

89/336/CEE
92/31/CEE

Compatibilidad electromagnética.
Compatibilidade electromagnética.

73/23/CEE

Baja Tensión.
Baixa tensão.